

# 校内運動会のご案内

## Information about Sports Festival

初秋の候、保護者の皆様におかれましては、ますますご健勝のこととお喜び申し上げます。平素は本校教育のために多大なるご協力を賜り厚くお礼申し上げます。

さて、『心を一つに！ 勝利の道へ 1歩踏み出せ！！』をスローガンに、下記のように校内運動会を開催いたします。

たくましく生き生きとしたお子さまの姿、学級・学年でのまとまり、そして異学年との助け合いの様子などをご参観いただきますようご案内申し上げます。

なお、昼食は親子でふれあいながら会食していただきたいと思いますのでお願いいたします。

### 記

1 日時 平成29年9月24日(日) 午前9時15分から

**Date** September 24th, 2017 (SUN) Starting at 9:15AM

【雨天時は、9月26日(火)に延期します。この場合は、給食があります。】

If it rains, the event will be postponed to Tuesday, September 26th. In that case, we will have school lunch, so you do not have to prepare BENTOU(lunch) for your child.

2 場所 曾野小学校運動場

**Place** Sono Elementary School Playground

3 たてわり活動について

### About Vertically Segmented Groups

本年度も1年生と6年生、2年生と4年生、3年生と5年生がペア学級をつくり、3色のブロックに分かれて、たてわり活動を行います。ペア学級や色につきましては、下記の表でご確認ください。We organized vertical groups making pair classes, and we divided children into three groups(Red BLOCK, blue BLOCK, and yellow BLOCK). Please check your child's BLOCK(color) with the table below.

ブロック BLOCK (group)	ペ	ア	学級 Pair Classes
赤 RED	1-1and6-3	2-2and4-2	3-1and5-1
青 BLUE	1-2and6-1	2-3and4-1	3-3and5-2
黄 YELLOW	1-3and6-2	2-1and4-3	3-2and5-3

4 昼食について

### About lunch time

(1) 場所…運動場一般席・体育館・四季の森(トラック内、校舎北側の道路と教室は除く)

Place: General area in the playground, gym, and SHIKI-no-MORI

(2) 昼食時間... ブロック対抗中玉リレー終了後~12:25

Lunch time: After "Middle-ball relay"-12:25PM

**12:25には、お子さまを席に着かせてください。**

**Please let your child take a seat by 12:25 PM.**

☆ 体育館の開場は、午前の部の6年競遊終了後10時30分くらい~終了まで。10時30分以前の時間は施錠しています。ステージの上には上がらないでください。We will open our gym from about 10:30 to the end of the event. Do not go up on stage.

- ☆ 親子で食できない場合は、地域の方にお問い合わせしてください。どうしても児童だけになる場合は、担任に申し出てください。If you can not have lunch with your child, please ask your neighbors. If anyone can not have lunch with your child, please tell your homeroom teacher about that.
- ☆ 食事等で出たゴミにつきましては、ご家庭へお持ち帰りください。Please take your own garbage home with you.
- ☆ パラソル・テントなどは、周囲の迷惑にならないよう入退場門付近や一般席での使用はご遠慮ください。Please do not use a parasol or tent around the entrance gate or general area.

5 保護者の皆様へのお願い To the guardians

■ シート敷きについて about the place to lay out a picnic sheet

以下の場所には、シートを敷くことをおやめください。

Please DO NOT lay out your picnic sheet on the places below.

- ・ 児童の通路になっている場所（ピロティ等） on the passageway like PILOTI
- ・ 職員出入口付近 near the teachers' entrance
- ・ 競技運営上支障のある場所(体育器具庫前等)

on the place which may interrupt the event (in front of sports tool strage etc.)

- ・ 芝生の上 on the lawn
- ・ 体育館入口付近 near the gym entrance

事前にシートを敷かれる場合は、22日(金)午後5時15分以降 にお願ひします。  
Please do not get a spot before Friday, September 22, 5:15 PM.

- ☆ 正門または東門よりお入りください。(南門は閉鎖中です。)

Please enter through our main gate or east gate.(South gate is closed.)

- ☆ 学校周辺の道路の通行に支障をきたしますので、午後5時15分前にお越しの際は、校内の指定された場所にて並んでお待ちください。

**Not to make trouble for neighbors, please line up at the designated area until 5:15 PM on September 22.**

- ☆ 砂場の砂をシートの重石に使用されませんようお願いいたします。

Do not use the sand of sand pit as a weight on your picnic sheet.

- ☆ 重石用に使われたペットボトルの水は、流しにお捨てください。

Please pour out the water in your pet bottle used as a weight to wand washing place.

- ☆ 23日(土)を間に挟みます。シートが強風で飛ばされない工夫をしてください。Please secure your sheet not to be blown off by a strong wind.

- ☆ 通行や活動の妨げになる場所に敷いてあるシートは、申し訳ありませんが、撤去させていただきます、本部で預からさせていただきます。ご了承ください。

If your picnic sheet is on the place which might interrupt the event, we will take it away and keep it.

■ 周辺道路への駐車について about parking around the school

例年、学校周辺の道路への駐車によって、地域の方々の通行に大変ご迷惑をおかけしております。また、緊急車両の通行にも支障をきたしますので、お車での来校は、ご遠慮いただきますようご協力ください。

Every year, parking around the school make trouble for neighbors, so please do not come to school by car.

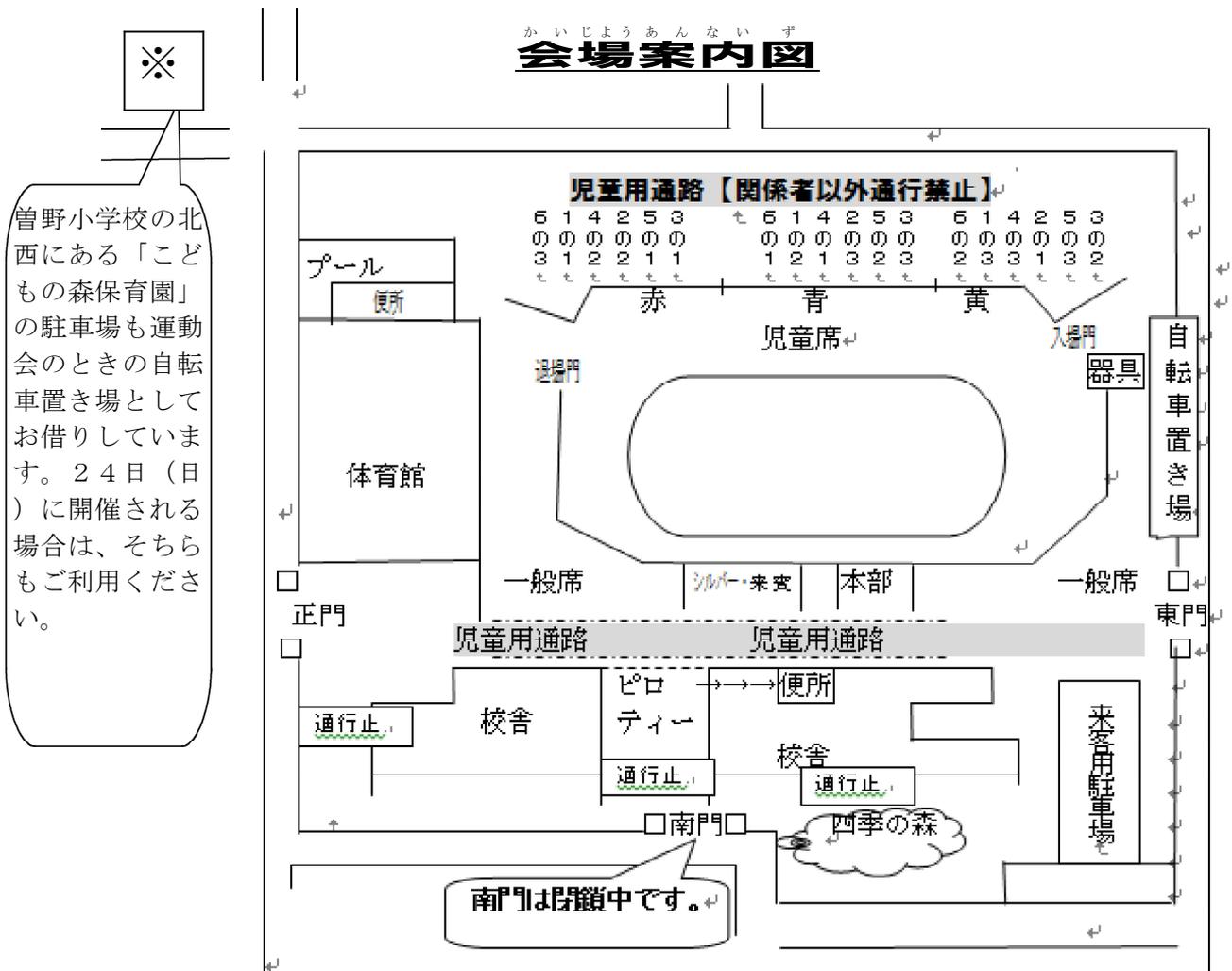
■ 教育上配慮していただきたい点について Requests

運動会は、授業の一環として実施しております。下記のような教育上好ましくないとされる行為は、自粛していただきますようお願いいたします。

Our Sports Day is one of our educational events, so please do not do the things

below.

- ・ 競技中、児童席に立ち入っての写真撮影。Entering the students' area and taking pictures during each performance
- ・ 飲酒、敷地内での喫煙。Drinking alcohol or smoking inside the school
- ・ 昼食時に、児童に携帯電話、携帯ゲーム機、携帯音楽プレイヤー等を使用させること。Let your child use a mobile phone, play a game, or use a portable music player.



※ 入場門・退場門の北側が児童席、南側(テント席をはさむ)が一般席となっております

運動場北側児童用通路の通行はご遠慮ください。

Please do not go through the students' passageway on the north of playground.